

# THOMSON

## Over-Ear TV Headphones

Casque TV Over-ear  
Over-Ear TV Kopfhörer

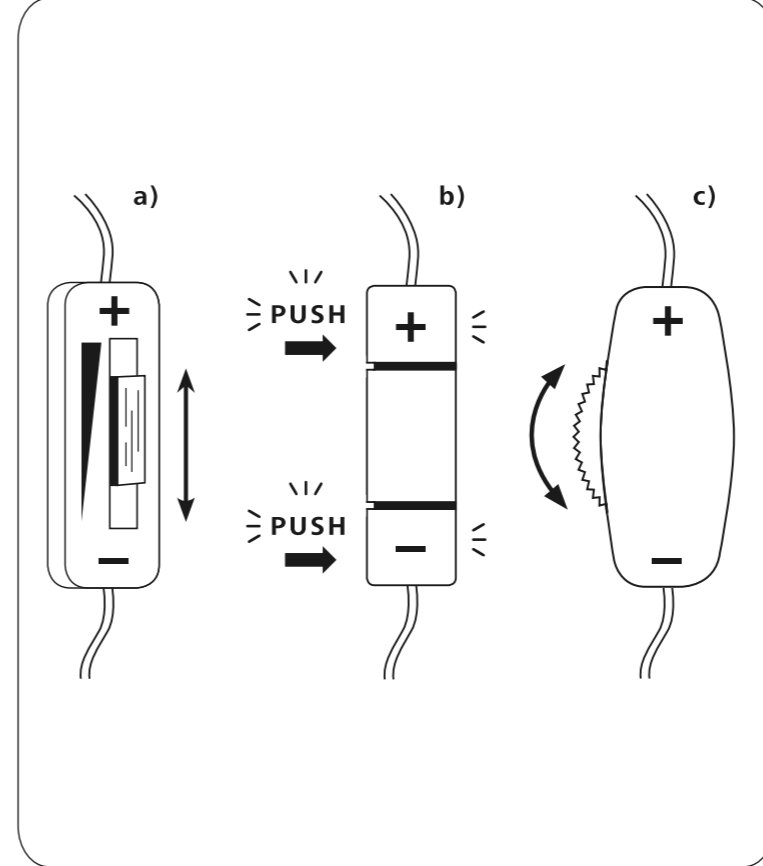
Operating Instruction  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung

Compatible with more than 1000 brands



### NOTE

- GB** This product is equipped with integrated volume control in the connection cable. The volume control is operated either with a sliding(a), push-button(b) or turning control mechanism(c), depending on the model.
- D** Dieses Produkt verfügt über eine im Anschlusskabel integrierte Lautstärkeregelung, die je nach Modell als Schiebe-(a), Tast-(b) oder Drehregler(c) ausgeführt ist.
- F** Ce produit dispose d'un réglage du volume intégré au câble, réalisé, en fonction du modèle, comme interrupteur coulissant (a), à pression (b) ou rotatif (c).
- E** Este producto dispone de una regulación de volumen integrada en el cable de conexión que, dependiendo del modelo, se ha realizado como regulador deslizante (a), táctil (b) o giratorio (c).
- I** Questo prodotto è provvisto di un regolatore del volume integrato nel cavo che, a seconda del modello, è in versione di cursore (a), pulsante (b) o rotella (c).
- P** Este produto está equipado com regulação do volume de som integrada no cabo de ligação, que, dependendo do modelo, é apresentada na forma de um interruptor de deslizamento(a), botão de pressão(b) ou regulador rotativo(c).
- RUS** В изделии применяется соединительный кабель со встроенным регулятором громкости, который в зависимости от модели выполнен в виде ползунка (а), кнопки (b) или поворотной ручки (c).
- NL** Dit product beschikt over een in de aansluitkabel geïntegreerde volumeregeling die, afhankelijk van het model is uitgevoerd als schuif (a), tip-(b) of draaiknop(c).
- PL** Produkt ten posiada zintegrowaną z przewodem przyłączeniowym regulację głośności, która zależnie od modelu ma formę suwaka (a), regulatora dotykowego (b) lub pokrętki (c).
- H** Ez a termék a csatlakozókábelbe épített hangerő szabályozóval rendelkezik, mely modell függvényében tolé-(a), nyomó-(b) vagy forgó(c) szabályozó kivehető.
- GR** Αυτό το προϊόν διαθέτει ένα ρυθμιστή έντασης στο καλώδιο σύνδεσης, ο οποίος ανάλογα με το μοντέλο μπορεί να είναι ολισθητός (a), περιστροφικός (c) ή να έχει τη μορφή πλήκτρου (b).
- CZ** Tento výrobek obsahuje regulaci hlasitosti, která je obsažena v přípojovacím kabelu. Tato regulace je v závislosti na modelu provedena jako posuvný regulátor(a), tlačítko(b) nebo otočný regulátor(c).
- SK** Tento výrobek je vybavený reguláciou hlasitosti integrovanou v pripojovacom kábli, v závislosti od modelu je riešená ako posuvná (a), tlačidlová (b) alebo otočná (c) regulácia.
- TR** Bu üründe bağlantı kablosuna entegre bir ses kontrolü mevcuttur ve bu modele bağlı olarak sürgülü (a), basmalı (b) veya döner (c) ayar düğmesi olabilir.
- RO** Acest produs dispune de un regulator de sunet încorporat în cablul de conectare care, în funcție de model, este executat ca regulator glisant (a), prin apăsare (b) sau rotire (c).
- S** Den här produkten har en volymreglering integrerad i anslutningskabeln. Detta kan vara ett skjutreglage (a), en knapp (b) eller ett vridreglage (c) - beroende på modellen.
- FIN** Tässä tuotteessa on liitäntäjohtoon integroitu äänenvoimakkuuden säädin, joka mallista riippuen on toteutettu joko liukusäätimenä, nappäimenä tai kääntövalitsimena.



### WARNING

- GB** Using this product impairs your ability to perceive ambient noises. For this reason, do not operate vehicles or machinery while using the product; Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss; Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- D** Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen. Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen. Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- F** L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine; Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe; Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide; évitez tout détergent agressif.
- E** El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto; Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos; Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- I** L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine; Regolare il volume su un livello adeguato; Il volume troppo forte può causare danni all'udito, anche per breve durata. Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- P** A utilização do produto limita-o na percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas; Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas; Limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- RUS** Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами. Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха. Чистку изделия производите только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- NL** De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines; Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden; Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- PL** Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn; Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu; Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.
- H** A termék használatá korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használatá közben ne kezeljen járművet vagy gépet; A hangerőt tartsa mindig észszerű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet; Ha a mérleg felületé beszenyeződik, tisztítsa meg egy puha törölrőhával. Ne használjon kémiai tisztítószereket, és bevizezett textilt, mert a víz befolyhat a mérleg belsejébe.
- GR** Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα. Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Η υψηλή ένταση, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην ακοή. Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

# THOMSON

**CZ** Používání výrobku Vás omezuje při vnímání okolních zvuků. Během používání proto neovládejte vozidla nebo stroje; Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může – i při krátkém trvání – způsobit poškození sluchu; Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

**SK** Pri používaní výrobku je obmedzené vnímanie hlukov okolia. Počas jeho používania preto neobsluhujte žiadne vozidlá alebo stroje; Udržujte hlasitosť vždy na rozumnej úrovni. Nadmerné hlasitosti môžu – aj pri krátkom pôsobení – spôsobiť poškodenie sluchu; Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nezanedcháva žmolky. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

**TR** Bu ürünün kullanılması ortam sesleri algılandığında kısıtlanabilir. Bu sebepten kullanıldığında araç sürmeyin veya makine kullanmayın; Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre dahi olsa, işitsel hasarlara sebep olabilir; Bu cihaz sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.

**S** När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen; Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Höga volymer – även under kort period – kan leda till hörselskador; Rengör bara den här produkten med en luddfri, lätt fuktad duk och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

**FIN** Tuotteen käyttö rajoittaa ympäristön äänen havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanaikaisesti käyttää ajoneuvoja eikä koneita; Pidä äänenvoimakkuus aina järkeväällä tasolla. Suurista äänenvoimakkuuksista voi - lyhytaikaisinkin - seurata kuulovaurioita. Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

**RO** Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviti agregate sau mijloace de transport; Reglați sonorul la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sonorului - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului; Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi.

#### Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazın piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajında bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

#### Not om miljøskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoptorna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga samlingsplatser. Detaljer för detta definieras av den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

#### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varautuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvästä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

#### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE și 2006/66/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste regulamente. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.



#### Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EC and 2006/66/EC in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

#### Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

#### Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

#### Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EE en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

#### Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/UE e 2006/66/EE nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un'importante contributo alla protezione dell'ambiente.

#### Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/UE e 2006/66/EE no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

#### Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2002/96/ЕU и 2006/66/ЕЕ действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумулятора.



#### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EC en 2006/66/EC in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

#### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EC i 2006/66/EC do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownicy zobowiązani prawnie do oddnienia zesputych, zniszczonych lub niepotrzebnych urzadzen elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiorczy lub do sprzedawcy. Szczegolowe kwestie reguluja przepisy prawa danego kraju. Informuje o tym symbol przekreslonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregujac odpady pomagasz chronic srodowisko!

#### Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EC és 2006/66/EC alapján szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasznált és kizsákmányolt elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelölést ad erre vonatkozóan a felhasználó számára. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

#### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

#### Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EE ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

#### Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2002/96/EE a 2006/66/EE stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolyžie na výrobku, v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkováním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.



Manufactured and commercialised by HAMA under THOMSON Trademark license

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim

HED3112BK  
00131847